

# INDKALDELSE AF INTERESSETILKENDEGIVELSE – KONTRAKTANSATTE

## ANSÆTTELSESGRUPPE II - PÆDAGOGER/PÆDAGOGMEDHJÆLPERE M/F FOR BØRN MELLEM 0 OG 3 ÅR

EPSO/CAST/S/13/2015

### I. INDLEDNING

Efter anmodning fra Europa-Kommissionen gennemfører Det Europæiske Personaleudvælgelseskontor (EPSO) en udvælgelsesprocedure med det formål at oprette en database bestående af udvalgte ansøgere, som kan ansættes på kontrakt som pædagog/pædagogmedhjælper for børn mellem 0 og 3 år.

Europa-Kommissionen søger medarbejdere til ansættelse på kontrakt til dækning af behovet for supplerende fagspecifik arbejdskraft. Ansættelsen på kontrakt sker i overensstemmelse med betingelserne i afsnit IX i denne indkaldelse af interesselikendegivelse.

Arbejdsbetingelserne i EU-institutionerne er fastsat i ansættelsesvilkårene for øvrige ansatte i Den Europæiske Union, som findes i sin fulde ordlyd på følgende adresse <http://eur-lex.europa.eu/LexUriServ/LexUriServ.do?uri=CONSLEG:1962R0031:20140101:DA:PDF><sup>1</sup>.

Databasen over de udvalgte ansøgere vil blive brugt af Europa-Kommissionen. Ansættelse vil især finde sted i **Bruxelles** og **Ispra** alt efter behov.

Kommissionen gør opmærksom på, at en indkaldelse af interesselikendegivelse for kontraktansatte ofte tiltrækker et stort antal meget kvalificerede ansøgere. Det kan derfor forventes, at antallet af udvalgte ansøgere og dermed antallet af ansøgere, der opføres i databasen, vil være større end det antal ledige stillinger, der er i Kommissionen for denne stillingsprofil.

Anslået antal udvalgte ansøgere, der ønskes til rådighed i treårsperioden 2016-2019:

Ansættelsesgruppe	Stillingsbetegnelse	Antal
AG II	Pædagoger/pædagogmedhjælper for vuggestuebørn mellem 0 og 3 år.	130

<sup>1</sup> De almindelige gennemførelsesbestemmelser for ansættelsesvilkårene for kontraktansatte i Europa-Kommissionen findes på EPSO's hjemmeside: [http://europa.eu/epso/index\\_da.htm](http://europa.eu/epso/index_da.htm). Der gøres dog opmærksom på, at de almindelige gennemførelsesbestemmelser er ved at blive revideret.

## II. ARBEJDSOPGAVER

Den kontraktansatte skal under en tjenestemandts tilsyn:

- passe og pleje en gruppe børn mellem 0 og 3 år i en af Europa-Kommissionens vuggestuer (Bruxelles eller Ispra) på grundlag af det pædagogiske rammeprogram, så det enkelte barn bliver i stand til at skabe sin egen identitet, blive selvstændigt og udvikle sine personlige kompetencer
- skabe nogle rolige og sikre rammer, som gør, at barnet føler sig godt tilpas og kan udfolde sig
- give det enkelte barn den opmærksomhed, som det har brug for, især på tidspunkter kendetegnet ved stor nærhed (måltider og pleje)
- etablere og opretholde et venligt forhold til forældrene og indgå i et samarbejde med forældrene om barnets integration og udvikling
- aktivt deltage i forskellige efteruddannelsesforanstaltninger for at udvide sine faglige kompetencer og sikre sammenhængen i den anvendte pædagogiske metode
- udvise fleksibilitet i holdsamarbejdet, bl.a. ved at træde til som afløser, når der er brug for dette
- om nødvendigt forberede sutteflasker under nøje overholdelse af fælles hygiejne- og sikkerhedsbestemmelser.

## III. VEJLEDENDE TIDSPLAN FOR UDVÆLGELSESPROCEDUREN

Udvælgelsesproceduren forvaltes af EPSO med bistand fra et udvælgelsespanel bestående af repræsentanter for Kommissionens afdelinger. Den **vejledende** tidsplan er som følger:

DE FORSKELLIGE FASER	VEJLEDENDE DATOER
Ansøgning	Juli 2015
Udvælgelse efter kompetencer	August 2015
Kompetenceprøver	September-oktober 2015
Resultatet af kompetenceprøverne	November 2015

## IV. ADGANGSBETINGELSER

Europa-Kommissionen fører en aktiv ligestillingspolitik og godkender ansøgningerne uden hensyntagen til race eller etnisk tilhørsforhold, politisk, filosofisk eller religiøs overbevisning, alder eller handicap, køn eller seksuel orientering og uafhængigt af civilstand eller familiemæssige forhold.

Det er en forudsætning for at blive kontraktansat, at følgende betingelser er opfyldt ved fristen for onlineansøgning:

### **A. Almindelige betingelser**

Ansøgerne skal:

- a) være statsborgere i en af Den Europæiske Unions medlemsstater
- b) være i besiddelse af deres borgerlige rettigheder
- c) have opfyldt deres forpligtelser i henhold til de gældende love om værnepligt i hjemlandet
- d) opfylde de vandelskrav, der stilles for at bestride det pågældende arbejde

e) være fysisk egnet til at udføre arbejdet.

### **B. Særlige minimumsbetingelser – Uddannelse/erfaring**

Pædagoger/pædagogmedhjælper for vuggestuebørn mellem 0 og 3 år M/F

- en videregående uddannelse afsluttet med erhvervelsen af et eksamensbevis inden for pasning og pleje af vuggestuebørn eller
- en videregående uddannelse afsluttet med erhvervelsen af et eksamensbevis, som ikke vedrører pasning og pleje af vuggestuebørn, efterfulgt af mindst to års erhvervserfaring med direkte relation til de i punkt II beskrevne arbejdsopgaver eller
- en ungdomsuddannelse inden for pasning og pleje af vuggestuebørn afsluttet med erhvervelsen af et eksamensbevis, som giver adgang til en videregående uddannelse, hvorefter der er opnået mindst tre års erhvervserfaring, hvoraf mindst ét år skal have direkte relation til de i punkt II beskrevne arbejdsopgaver, eller
- en ungdomsuddannelse, som ikke vedrører pasning og pleje af vuggestuebørn, afsluttet med erhvervelsen af et eksamensbevis, som giver adgang til en videregående uddannelse, hvorefter der er opnået mindst tre års erhvervserfaring med direkte relation til de i punkt II beskrevne arbejdsopgaver, eller
- fuldførelse af den pligtige skolegang efterfulgt af i alt otte års:
  - relevant erhvervsuddannelse som pædagog/pædagogmedhjælper beskæftiget med børn mellem 0 og 3 år og/eller
  - erhvervserfaring som pædagog/pædagogmedhjælper beskæftiget med børn mellem 0 og 3 år.

NB. Der vil kun blive taget hensyn til erhvervsuddannelser normeret til mindst et skoleår på fuld tid, som er taget efter den pligtige skolegang, og som er afsluttet med erhvervelsen af et eksamensbevis, der er anerkendt i en af Den Europæiske Unions medlemsstater.

### **C. Sprogkundskaber**

- a) **Sprog 1** og **Hovedsprog:** indgående kendskab til et af Den Europæiske Unions officielle sprog<sup>6</sup> (mindst niveau C1<sup>2</sup>).
- b) **Sprog 2** Tilfredsstillende kendskab (niveau B2) til engelsk, fransk eller tysk (skal være forskelligt fra sprog 1).
- I overensstemmelse med Domstolens dom (Store Afdeling) i sag C-566/10 P, Den Italienske Republik mod Kommissionen, er EU-institutionerne forpligtet til at begrunde denne udvælgelsesprocedures begrænsning af valget af sprog 2 til et begrænset antal officielle EU-sprog.

<sup>6</sup> Den Europæiske Unions officielle sprog er: (BG) bulgarsk, (HR) kroatisk, (CS) tjekkisk, (DA) dansk, (DE) tysk, (EL) græsk, (EN) engelsk, (ES) spansk, (ET) estisk, (FI) finsk, (FR) fransk, (GA) irsk, (HU) ungarsk, (IT) italiensk, (LT) litauisk, (LV) lettisk, (MT) maltesisk, (NL) nederlandsk, (PL) polsk, (PT) portugisisk, (RO) rumænsk, (SK) slovakisk, (SL) slovensk og (SV) svensk.

<sup>2</sup> Jf. referencen på Europass' hjemmeside. Siden kan åbnes ved at klikke på følgende link:  
<http://europass.cedefop.europa.eu/da/resources/european-language-levels-cefr>

Ansøgerne gøres derfor opmærksom på, at rækken af sprog, der kan vælges som andet sprog i forbindelse med denne udvælgelsesprocedure, er blevet fastlagt ud fra tjenestens interesse, idet alle nyansatte umiddelbart skal kunne indgå i det daglige arbejde og være i stand til at kommunikere effektivt. Ellers ville der være stor fare for, at institutionerne ikke kunne fungere effektivt. På baggrund af den sproglige praksis, som længe har været gældende i forbindelse med EU-institutionernes interne kommunikation, og tjenestegrenenes behov i forbindelse med den eksterne kommunikation og sagsbehandlingen er engelsk, fransk og tysk stadig de mest benyttede sprog. Engelsk, fransk og tysk er desuden de sprog, som ansøgerne hyppigst vælger ved udvælgelsesprocedurer, når de har mulighed for selv at vælge det andet sprog. Det er samtidig en bekræftelse af det uddannelsesniveaue og de faglige kompetencer, som det i praksis forventes, at ansøgerne til en stilling i EU-institutionerne er i besiddelse af, nemlig at de behersker mindst et af disse sprog.

Ud fra en betragtning om at der skal være balance mellem tjenestens interesser og ansøgernes behov og færdigheder, jf. udvælgelsesprocedurens særlige fagområde, er det berettiget at afholde prøverne på disse tre sprog, så det sikres, at alle ansøgere, uanset hvilket sprog de har som deres officielle første sprog, behersker mindst et af disse tre officielle sprog i et sådant omfang, at de kan bruge det som arbejdssprog. Af hensyn til ligebehandlingen skal alle ansøgere, uanset om de har et af de tre nævnte sprog som deres første officielle sprog, aflægge prøven på deres andet sprog (som skal være et af de tre nævnte sprog). EU-institutionerne har således ud fra en vurdering af ansøgernes særlige kompetencer mulighed for at afgøre, om de umiddelbart er i stand til at indgå i et miljø svarende til de rammer, hvor de vil skulle arbejde. Dette er ikke til hinder for, at den ansatte senere vil kunne tilegne sig et tredje arbejdssprog, jf. artikel 85, stk. 3, i ansættelsesvilkårene for øvrige ansatte.

Ansøgerne skal ved tilmeldingen vælge ét og kun ét af Den Europæiske Unions 24 officielle sprog som deres hovedsprog (L1). Valget af sprog kan ikke ændres, når onlinetilmeldingen er valideret.

## **V. HVORDAN SØGER MAN, OG HVAD ER FRISTEN?**

Ansøgning skal ske online. Fremgangsmåden er beskrevet på EPSO's hjemmeside ([http://europa.eu/epso/apply/jobs/index\\_da.htm](http://europa.eu/epso/apply/jobs/index_da.htm)), især i [ansøgningsvejledningen](#). Ansøgningsskemaet skal udfyldes online på engelsk, fransk eller tysk.

Ansøgerne bærer selv ansvaret for, at onlineansøgningen afsluttes inden for den fastsatte frist. EPSO anbefaler, at man ikke venter med at søge til sidste øjeblik. Man risikerer nemlig at skulle gentage ansøgningen på grund af stor trafik på linjerne eller eventuelle problemer med internetforbindelsen, og dette er ikke længere muligt, når fristen er udløbet.

Når ansøgeren har valideret sin ansøgning, kan den ikke længere ændres, da de fremsendte oplysninger straks behandles af EPSO med henblik på udvælgelsens tilrettelæggelse.

### **ANSØGNINGSFRIST (inkl. validering)**

**Den 23. juli 2015, kl. 12 (middag), Bruxelles tid.**

## VI. UDVÆLGELSESPROCEDUREN

Der er to trin i udvælgelsesproceduren:

TRIN 1	TALENT SCREENER/EVALUATEUR DE TALENT/TALENTFILTER
TRIN 2	KOMPETENCEPRØVE

### TRIN 1: TALENT SCREENER/EVALUATEUR DE TALENT/TALENTFILTER

Udvælgelsen efter kvalifikationer sker primært på grundlag af ansøgernes eksamensbeviser og deres erhvervserfaring ved hjælp af de kriterier, der er opført i tabellen nedenfor. Til kompetenceprøven indkaldes ansøgerne med den bedst egnede profil, både hvad angår arbejdsopgaverne og udvælgelseskriterierne.

På dette trin i udvælgelsesproceduren udnævnes et panel til at bistå EPSO; panelet skal især tage sig af udvælgelsen efter kvalifikationer. I første trin vurderes de fremlagte oplysninger i forhold til nedennævnte kriterier.

#### **Kriterier for vurderingen:**

<b>1.</b>	Mindst et års erhvervserfaring som beskæftiget med vuggestuebørn.
<b>2.</b>	En videregående uddannelse eller ungdomsuddannelse inden for pasning og pleje af vuggestuebørn.
<b>3.</b>	Et eksamensbevis inden for det børnepædagogiske område ud over det eksamensbevis, der nævnes i punkt 2.
<b>4.</b>	Uddannelse i pleje og pasning af børn mellem 0 og 3 år (af mindst 3 dages varighed og under ledelse af en fagorganisation).
<b>5.</b>	Tilfredsstillende kendskab (niveau B2 <sup>3</sup> ) til et eller flere af følgende sprog: italiensk, fransk eller engelsk (sprogene kan også være ansøgernes sprog 1 og/eller 2).
<b>6.</b>	Erhvervserfaring med anvendelsen af en pædagogisk metode inden for aktiv indlæring.
<b>7.</b>	Nyere erhvervserfaring (højst 3 år gammel) eller nyere uddannelse (højst 3 år gammel) i førstehjælp og/eller hjertelungeredning af børn.
<b>8.</b>	Uddannelse rettet mod børn med særlige behov eller erhvervserfaring fra arbejde på dette område.
<b>9.</b>	Erhvervserfaring eller uddannelse på et af følgende områder: børnelitteratur/eventyr, musik og/eller kunstprojekter.

Udvælgelsen foretages **udelukkende** på grundlag af de oplysninger, som ansøgeren har givet i onlineansøgningen under fanebladet Talent screener/Evaluateur de talent/Talentfilter:

— Spørgsmålene vægtes efter en skala fra 1 til 3 afhængig af, hvor stor betydning det enkelte kriterium tillægges.

<sup>3</sup> Jf. referencen på Europass' hjemmeside:

[http://europass.cedefop.europa.eu/europass/home/hornav/Downloads/CEF/LanguageSelfAssessmentGrid.csp?loc=fr\\_FR](http://europass.cedefop.europa.eu/europass/home/hornav/Downloads/CEF/LanguageSelfAssessmentGrid.csp?loc=fr_FR)

— Udvælgelseskomitéen gennemgår ansøgernes svar og giver for hvert svar fra 0 til 4 point. Pointene multipliceres herefter med koefficienten (vægtningen) for det pågældende kriterium.

De ansøgere, der får flest point, indkaldes til kompetenceprøven (der indkaldes ca. 3 gange så mange ansøgere til kompetenceprøven, som Europa-Kommissionen har brug for). Hvis flere ansøgere har opnået det antal point, der kræves til sidstepladsen, indkaldes de alle til kompetenceprøven.

**Der gøres opmærksom på, at ansøgere, der indkaldes til en samtale, skal medbringe beviser for alle oplysninger afgivet under Talent Screener/Evaluateur de talent/Talentfilter. Hvis det viser sig, at en ansøger har givet urigtige oplysninger, udelukkes han/hun fra udvælgelsesproceduren, og den pågældendes navn fjernes fra databasen.**

### TRIN 2: KOMPETENCEPRØVE

Ansøgerne indkaldes til en kompetenceprøve, hvor de vil få prøvet deres kendskab til jobbet som pædagog/pædagogmedhjælper for vuggestuebørn mellem 0 og 3 år som beskrevet i den foreliggende interessetilkendegivelse i punkt III.

Alle ansøgere, som opnår det krævede minimum, vil blive opført i databasen.

Prøveform	Varighed	Sprog	Højeste antal point	Krævet antal point
Multiple choice	50 minutter	Sprog 2 (L2)	25	16

Prøven aflægges på computer i et af de prøvecentre, der er fordelt i medlemsstaterne. Ansøgere vil blive informeret herom på et senere tidspunkt.

## **VII. RESULTATER AF PRØVERNE**

Resultaterne af udvælgelsen efter kvalifikationer og af kompetenceprøverne vil blive offentliggjort på ansøgernes EPSO-konto.

## **VIII. OPFØRELSE I DATABASEN**

Navnene på de ansøgere, der opnår det krævede antal point i kompetenceprøven, vil blive opført i databasen, men ikke i øvrigt blive offentliggjort. Europa-Kommissionen vil få adgang til databasen. Andre EU-institutioner og EU-agenturer kan også få adgang til databasen, hvis de har brug for medarbejdere med denne profil. Databasen vil være gyldig i tre år fra den dato, hvor ansøgerne får meddelelse om deres resultater.

## **IX. UDVÆLGELSE MED HENBLIK PÅ EVENTUEL ANSÆTTELSE**

**At ens navn står i databasen er ikke ensbetydende med, at man får et ansættelsestilbud.** Når en stilling bliver ledig, gennemgår Kommissionen databasen og indkalder de ansøgere, der bedst opfylder stillingskravene, til en samtale. Afhængig af samtaleens resultat vil ansøgeren eventuelt modtage et officielt jobtilbud. Kendskabet til

ansøgerens hovedsprog vil desuden blive vurderet ved denne samtale. Ansøgere, der får tilbud om ansættelse, vil få tilbudt en 3a-kontrakt<sup>4</sup>, jf. nedenstående skema.

Kontrakt	Tjenestested
Kontraktansat 3a (kan muligvis føre til en tidsubegrænset kontrakt)	Europa-Kommissionen [Kontoret for infrastruktur og logistik i Bruxelles (OIB) og Ispra (OIB)]

## X. FORNYET GENNEMGANG / KLAGEADGANG

Bestemmelserne om en fornyet gennemgang findes på EPSO's hjemmeside:  
[http://europa.eu/epso/apply/how\\_apply/importantdocuments/index\\_da.htm](http://europa.eu/epso/apply/how_apply/importantdocuments/index_da.htm)

## XI. MEDDELELSER

EPSO henvender sig til ansøgerne via deres EPSO-konto. Ansøgerne har pligt til at følge udvælgelsesprocedurens forløb og holde øje med oplysninger, der vedkommer dem, ved regelmæssigt at gå ind på deres EPSO-konto, dvs. mindst to gange om ugen. Hvis dette ikke er muligt på grund af tekniske problemer, som skyldes EPSO, påhviler det ansøgerne straks at meddele dette til EPSO.

Alle henvendelser til EPSO skal ske ved at gå ind på [kontaktsiden](#) eller [eu-careers.info](http://eu-careers.info).

Af hensyn til klarheden og forståelsen for begge parter er det blevet besluttet kun at anvende engelsk, fransk og tysk i generelle tekster, meddelelser fra EPSO til ansøgerne, indkaldelser til de forskellige prøver og al korrespondance mellem EPSO og ansøgerne.

## XII. UDELUKKELSE I FORBINDELSE MED ANSØGNINGEN

EPSO holder nøje øje med, at princippet om ligebehandling overholdes. Hvis EPSO således på et eller andet tidspunkt under proceduren konstaterer, at en ansøger har oprettet mere end én EPSO-konto, har indgivet mere end én ansøgning til denne udvælgelsesprocedure, eller at ansøgeren har afgivet forkerte oplysninger, vil vedkommende blive udelukket.

Enhver form for svig eller forsøg på svig vil kunne retsforfølges. Der gøres opmærksom på, at EU-institutionerne kun ansætter personer med høj integritet.

## XIII. SÆRLIGE BESTEMMELSER

a) Forhold, der er kendt på ansøgningstidspunktet

1.	Ansøgere, der har et handicap eller har særlige problemer, som vil kunne vanskeliggøre deltagelsen i prøverne, skal sætte kryds i det relevante felt i det elektroniske ansøgningsskema og angive, hvilke forholdsregler der ifølge ansøgeren
----	---

<sup>4</sup> Jf. artikel 3a i ansættelsesvilkårene for øvrige ansatte i Den Europæiske Union og de praktiske bestemmelser i ansættelsesvilkårene og i institutionens, agenturets eller kontorets almindelige gennemførelsesbestemmelser.

	bør træffes for at lette deltagelsen i de forskellige prøver. Nummeret på udvælgelsesproceduren og ansøgernummeret skal angives.
2.	Som dokumentation for et handicap bør der hurtigst muligt efter onlineansøgningen fremsendes en lægeerklæring eller en attest fra en anerkendt myndighed (alt afhængig af tilfældet). Efter en gennemgang af den fremsendte dokumentation kan der afhængig af den konkrete situation træffes særforanstaltninger, som (i videst muligt omfang) imødekommer de anmodninger, der vurderes at være begrundede. Anmodninger og dokumentation sendes: enten med e-mail til: EPSO-accessibility@ec.europa.eu eller med fax til: +32 22998081 mærket "EPSO accessibility" eller med almindelig post til: Det Europæiske Personaleudvælgelseskontor (EPSO) "EPSO accessibility" (C-25) 1049 Bruxelles/Brussel Belgien

b) Forhold, der er indtruffet efter ansøgningstidspunktet

1.	Hvis de forhold, der omtales ovenfor, først indtræffer efter fristen for onlineansøgningen, skal det så hurtigt som muligt meddeles EPSO. Ansøgeren bedes i så fald meddele skriftligt, hvilke forholdsregler han/hun mener er nødvendige for deltagelsen, og medsende behørig dokumentation for situationen.
2.	Meddelelsen sendes: enten med e-mail til: EPSO-accessibility@ec.europa.eu eller med fax til: +32 22998081 mærket "EPSO accessibility" eller med almindelig post til: Det Europæiske Personaleudvælgelseskontor (EPSO) "EPSO accessibility" (C-25) 1049 Bruxelles/Brussel Belgien